

白ゆき姫

殺人事件



КАНАЭ МИНАТО

# БЕЛОСНЕЖКА



INSPIRIA

МОСКВА

УДК 821.521-312.4

ББК 84(5Япо)-44

M61

Kanae Minato

The Murder of Snow White 湊かなえ  
(SHIRAYUKIHIME SATSUJIN JIKEN)

Copyright © 2012 by Kanae Minato.

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

Russian Edition published by arrangement with Shueisha  
Inc., Tokyo in care of Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

Original Book Design (or Cover Design): Yoko Akuta

Cover Illustration by Rieko Mizuguchi

Перевод с японского Игоря Ежелева

**Минато, Канаэ.**

M61 Белоснежка / Канаэ Минато ; [перевод с японского И. Ежелева]. — Москва : Эксмо, 2026. — 320 с. — (Ток. Национальный бестселлер. Япония).

ISBN 978-5-04-221225-3

Японская поговорка гласит: «Если от человека нет вестей — значит, с ним всё в порядке». Так думали и о госпоже Норико, блестящей сотруднице крупной косметической компании, пропавшей после вечеринки. Ее обожженное тело со следами более десяти ножевых ранений нашли в лесу спустя два дня. У кого такая обаятельная красавица могла вызвать столь лютую ненависть? Была ли это месть отвергнутого поклонника или зависть коллег?

Совместно с полицией расследованием занимается журналист Юдзи Акахоси. Его процессуальные допросы вскрывают водоворот хитрой лжи, старых тайн и предательств, а СМИ пестрят преждевременными обвинениями. В Интернете стремительно растет сообщество детективов-любителей, расследующих «Дело об убийстве Белоснежки», — они вычисляют убийцу и делают ставки.... Но правда шокирует всех.

УДК 821.521-312.4

ББК 84(5Япо)-44

© Пер. с япон. яз., Ежелев И., 2026

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-221225-3

Часть 1  
КОЛЛЕГИ I

РИСАКО КАНО

**А**лло! Не спишь?  
Уже спишь? Тогда срочно просыпайся! Нет, это не тот случай, когда можно по мейлу. У меня тут срочная и важная новость — представляешь, я сегодня впервые в жизни давала показания полиции!

...Что? Нарушила правила дорожного движения? Нет, совсем не такая мелочь. И я сама ни в чем не виновата.

Это про инцидент в Сигурэдани.

Если не понимаешь, о чем я, значит, ты просто новости не смотришь.

Ну как же, вчера вечером по всем каналам только об этом и говорили: в лесу в Сигурэдани на территории города Т префектуры Т обнаружили труп. Больше десяти ножевых ранений. Тело облили керосином и подожгли.

Ты в курсе?

...А, не понимаешь, какое это имеет отношение ко мне? Ну да, я и сама вчера удивлялась, когда смотрела новости. Думаю, надо же, в нашем городке — и такое страшное преступление. От моего дома до Сигурэдани

всего полчаса на машине, но я и подумать не могла, что в этом замешаны люди, которых я знаю.

А потом ко мне на работу пришли следователи, и я отвечала на их вопросы. Знаешь, когда я услышала, что приехала полиция, то особо не беспокоилась. Решила — наверное, наконец-то поймали того, кто у нас в офисе вещи ворует. И когда начальник нашего отдела сказал: «Кано, зайди на минутку», — и повел меня в конференц-зал, я была уверена, что буду рассказывать про украденный у меня пудинг.

А оказалось, полицейские хотели поговорить со мной о преступлении в Сигурэдани.

Более того — выяснилось, что убитая работала в нашей компании! Я даже ущипнула себя за щеку — может, начальник так неудачно шутит? Или это сон? Или у меня с головой что-то?

Но стоило мне увидеть тех, кого представили в качестве следователей, сразу поняла: это не шутки. Двое мужчин лет тридцати-сорока хотя внешне и похожи на офисных служащих, взгляд у них был совсем другой. Когда они на меня посмотрели, я остолбенела.

И тут я услышала имя жертвы.

...Норико Мики.

Кажется, я так и повторяла его про себя какое-то время. Имя это я хорошо знаю, но чем больше его повторяла, тем больше оно казалось мне незнакомым. В конце концов голова у меня вообще выключилась — я просто перестала воспринимать эти слова как чье-то имя.

Понимаешь, мне сложнее всех смириться с тем, что ее убили, да еще так жестоко.

Я же рассказывала тебе про ту женщину с работы, которая на два года старше меня и которая невероятно красивая? Так вот, это — она.

...Что? «Наверное, кто-то позавидовал ее красоте»? Не говори глупостей! Госпожа Норико — не какая-нибудь смазливая пустышка. Знаешь, если бы я начала рассказывать, какой она замечательный человек, мне бы и до утра времени не хватило.

Но когда полицейские стали расспрашивать меня о ней, я смогла произнести только какие-то общие фразы.

Сказала, что она добрый человек, прекрасная старшая коллега, всегда заботилась о младших. Что не могу себе представить, чтобы кто-то мог затаить на нее злобу.

Как-то так. Уверена, следователи меня даже не слушали. Наверняка они будут выстраивать все вокруг того, что она — красавица, и искать тех, кто мог бы испытывать к ней неприязнь из-за этого.

Но знаешь, что я тебе скажу: красота госпожи Норико была не только внешней. Помнишь, у Белоснежки, у Золушки, у других сказочных принцесс не только внешность прекрасная, но и душа? Мы с детства читали эти сказки, воспринимали их как нечто само собой разумеющееся. Но потом почему-то решили, что в реальной жизни красивые люди обязательно должны быть плохими.

Хотя я и сама была одной из тех, кто так считал.

У нас в компании ежегодно в каждый отдел принимают двух новеньких девушек. И в течение года над ними шефствуют сотрудницы, что пришли на два года раньше. Мы называем их «напарницами», хотя больше похоже на отношения учительницы и ученицы. Или, например, отношения старших и младших в школьных спортивных секциях.

Поэтому в наставницы не берут тех, кто старше всего на год. Как и в средней и старшей школе, помнишь? Те, кто всего год назад сам был новичком, вечно строят из себя эдаких важных «старших товарищей», а те, кто старше на два года, наоборот, относятся к новеньким по-доброму.

Интересно, почему так? Ведь в первый год ты думаешь, что никогда не будешь таким, а на второй поступаешь с младшими точно так же. И только на третий год становишься добрее. На первом тебя гоняют, на втором ты отыгрываешься на других, на третьем наконец-то появляется душевное равновесие. Наверное, так во всем: чтобы расти, нужно проходить определенные этапы.

Думаешь, у мужчин не так? Глупый. Тебе не понять — ты же репортер-фрилансер, работа у тебя свободная. Давно прошли те времена, когда мужчины дрались на насыпи у реки, скатывались вниз, сцепившись в схватке, а затем как ни в чем не бывало начинали вместе смеяться<sup>1</sup>. Знаешь, глядя на мужчин в нашей компании, я

---

<sup>1</sup> Рисако Кано излагает популярный прежде всего в японском кинематографе и аниме образ «благородной мужской борьбы»: местом суровых схваток становится насыпь у реки, в финале боя мужчины, сцепившись, скатываются вниз и начинают вместе смеяться. — *Здесь и далее прим. пер.*

начинаю думать, что в иероглифе «ревность» следует поменять ключ «женщина» на «мужчина»<sup>1</sup>.

Да, конечно, на офисных кухнях<sup>2</sup> компаний чемпионаты по перемыванию косточек сослуживцев устраивают именно девушки. Но, знаешь, пока они делают это вслух, это остается в пределах допустимого. А вот у мужчин даже на это смелости не хватает — они только и могут, что анонимно гадости в интернете писать.

Ходят слухи, что у нашей компании есть теневой сайт<sup>3</sup>. «Хинодэ Кэсехин»<sup>4</sup> хоть и не входит в число гигантов на фондовой бирже, но позиционирует себя как солидную компанию, с которой клиенты чувствуют себя

---

<sup>1</sup> Иероглифы имеют т. н. «ключи» — графические элементы, часто указывающие на принадлежность предмета, обозначенного иероглифом, к той или иной категории предметов. Рисако Кано говорит о том, что оба иероглифа, составляющих слово «ревность» (嫉妬) имеют в левой части ключ «женщина» (女), и выглядит это так, будто ревность — чисто женское качество, но правильнее, с ее точки зрения, было бы использовать в них ключ «мужчина» (男).

<sup>2</sup> Офисная кухня (給湯室) досл. «кухонное помещение» — помещение в большинстве организаций, предназначенное для приготовления чая для сотрудников и гостей, хранения обедов сотрудников и т. п. Как правило, они находятся в ведении сотрудниц-женщин, часто становятся местом их общения и распространения разнообразных слухов о коллегах.

<sup>3</sup> Теневой сайт (裏サイト) — сайт, создаваемый обычно сотрудниками компании, которые анонимно публикуют сплетни, критику и оскорбления в адрес коллег или руководства.

<sup>4</sup> «Хинодэ Кэсехин» (日の出化粧品) — название компании, состоящее из слов «восход Солнца» (日の出) и «косметика» (化粧品).

как дома. Если люди узнают про этот сайт, репутации нашей компании придет конец.

Что-то я отклонилась от темы. Так вот, моей наставницей была как раз госпожа Норико, и за этот год она очень много для меня сделала.

Когда мне ее впервые представили, она была настолько красива, что я даже поздороваться толком не смогла. Говорят ведь, что с людьми высокого положения первым заговаривать не стоит. Я себя чувствовала тогда не то чтобы аристократкой... нет, простолюдинкой... да что там — рабыней при Версальском дворце, которая стоит и ждет, когда с ней заговорит сама Мария-Антуанетта. Я чуть не разревелась! Думаю: ну вот, устроилась в компанию, а теперь, похоже, все — жизнь кончена!

Я так завидовала Митти — девушке, которая поступила в тот же отдел в один год со мной. Напарницей Митти была Мики Сироно, добродушная простушка. Да, да, она тоже Мики.

Они обе — Мики: но у госпожи Норико это фамилия, которая пишется иероглифами «три» и «дерево», а у госпожи Сироно — имя, и записывается иероглифами «красивая» и «принцесса»<sup>1</sup>. На самом деле эти иероглифы прямо противоположны их внешностям! Так или иначе, но, чтобы не путаться, все стали называть

---

<sup>1</sup> В японском языке часто одинаковые по звучанию фамилии и имена могут быть записаны разными иероглифами. В данном случае фамилия Мики «(三木)» записывается иероглифами «три» (三) и «дерево» (木), а имя 美姫 — иероглифами «красивый» (美) и «принцесса» (姫).

госпожу Норико Мики «госпожой Норико», а госпожу Мики Сироно — «госпожой Сироно».

Но, знаешь, после этого прошло меньше недели, и я стала думать, что мне повезло с госпожой Норико.

Она хорошо обучала меня, часто водила после работы в изысканные рестораны, постоянно что-нибудь дарила.

Госпожа Норико жила с родителями, поэтому ей особо некуда было тратить деньги. Она любила ходить по магазинам и говорила, что делать подарки — ее хобби. Хотела бы и я иметь такое хобби! А то почти вся зарплата уходит на оплату аренды и еду.

Подарки от госпожи Норико — сумочки, шарфики — были не брендовые, но качественные. И рестораны, куда она меня водила, — без пафоса, но с приятной атмосферой и вкусной едой. Она рассказывала, что любит алкоголь, хотя много не пьет, а в каждом ресторане находит для себя какой-нибудь напиток, который подходит ей больше всего. Она и меня угощала своими любимыми напитками.

Также она научила меня правильно краситься и подбирать одежду. Сама она почти никогда не носила брендовые вещи, и я как-то набралась смелости и сказала, что бренды вообще не нужны. На что она дала мне совет: не нужно всегда покупать дорогое, но обязательно иметь хотя бы один наряд для особых случаев. Главное — уметь правильно его подобрать.

Мой «особый» наряд — платье известного французского бренда. Я его купила в одном бутике, который мне порекомендовала госпожа Норико.

В конце концов, я же родилась в деревне, окончила провинциальный университет, а потом сразу устроилась в компанию в еще более глухом уголке той же префектуры. Возможности показать себя в большом городе у меня не было. Но когда я проводила время с госпожой Норико, я чувствовала, что даже здесь, в глуши, я понемногу становлюсь утонченной взрослой женщиной.

Ты, наверное, смеешься надо мной? А я ведь уже не та деревенская девчонка, какой была в школе.

Неудобно как-то, когда тебе постоянно делают что-то хорошее, а ты в ответ — ничего, понимаешь? Поэтому, когда я получила свою первую премию, я сказала госпоже Норико: «Пожалуйста, позвольте сегодня мне вас угостить». И знаешь, что она ответила?

Сказала, что не ждет ничего в ответ. Что в свое время, когда она сама была новенькой, ее наставница тоже много хорошего для нее сделала. Рассказала, что эта женщина — она в прошлом году вышла замуж и ушла из компании — была просто замечательная. Госпожа Норико говорила, как рада, что пришла в нашу компанию и встретила ее. Хотела быть на нее похожей и во всем старалась ей подражать. «Поэтому, Рисако, — сказала она, — если хочешь сделать что-то хорошее в ответ, дождись, когда у тебя самой появится младшая коллега, и сделай что-нибудь хорошее для нее».

Правда же, она замечательный человек? Ой, не надо было об этом говорить — сейчас расплачусь.

Но я все равно чувствовала себя обязанной госпоже Норико: она постоянно делала для меня что-то хорошее. Пожалуй, после того, как я начала взрослую жизнь, никто не понимал меня лучше, чем она.

Ты знаешь — я хорошо разбираюсь в цифрах, но часто делаю глупые ошибки по невнимательности. Госпожа Норико сразу это заметила и стала проверять все квитанции и документы, которые я составляла. Думаю, именно поэтому у меня до сих пор не было серьезных проколов в работе. А если тебя уволят из компании, куда ты устроился сразу после университета, — все, на карьере можно крест ставить.

Но дело не только в работе. Госпожа Норико безошибочно угадывала то, что мне нравилось, хотя никогда не спрашивала меня о моих вкусах. Помнишь, я тебе на прошлой неделе писала, что влюбилась в «Братьев Сэридзава»? Так вот, госпожа Норико сказала мне: «На выходных в Токио будет их концерт, хочешь сходить?» Нет, я не рассчитывала, что ты решишь пойти, но хотя бы в «Ютубе» ты их поискал? Нет?.. Даже этого не сделал?! У меня просто слов нет!

Нет, это не комедианты! Юя и Масая Сэридзава — братья-скрипачи. Они очень популярны среди женщин от двадцати до сорока. У них уже пять альбомов вышло, есть свой фан-клуб.

...Что, я не производила на тебя впечатления любительницы музыки? Наверное, ты прав. Раньше я вообще была далека от искусства.

В конце года, когда я была ужасно загружена, госпожа Норико подарила мне на Рождество их диск. Я тогда совсем не интересовалась классической музыкой и подумала: похоже, в этот раз госпожа Норико промахнулась. Но все-таки решила послушать, и — сама не знаю почему — у меня просто ручьем полились слезы.

Это было похоже на теплые объятия. Будто кто-то подбадривает меня, говоря: «Все будет хорошо». Нежные звуки музыки окутали меня, и я поняла: это именно то, чего мне так не хватало.

К тому же оба брата такие классные! Если иероглифы их имен соединить, получится слово «элегантный»<sup>1</sup>, и они правда производят такое впечатление. Старшему, Юе, двадцать шесть лет, а младшему, Масае, — двадцать три, как мне. Я лично фанатка Юи. Масая мне тоже нравится, у него такое утонченное звучание, но мне не подходит — он родился в феврале, в один год со мной. И в школе были бы в одном классе, я не могу встречаться с теми, кто младше. Вот и с тобой: в школе мы хорошо общались, но и не думали встречаться, правильно? Наверное, это потому, что я на три месяца старше тебя.

...Не надо сейчас об этом? Ладно-ладно, извини.

Я бы очень хотела побывать на их концерте, но у нас ведь не большой город, а так, провинция. Вряд ли они сюда приедут.

---

<sup>1</sup> Если соединить первый иероглиф имени Юя (優也) и первый иероглиф имени Масая (雅也), получится слово «элегантный» (優雅).

Сегодня буду засыпать под их диск, в память о госпоже Норико.

Хотя, может, и не усну. Я правда не могу понять, почему такой хороший человек должен был погибнуть. Ты ведь тоже так думаешь после всего, что я рассказала?

...Мог ли это сделать мужчина? Ты имеешь в виду ее любовника?

Нет, я никогда не слышала, чтобы у нее кто-то был. Пусть она и была ко мне добра, я не могла спрашивать о ее личной жизни. Как говорится, «даже близкие люди должны уважать границы друг друга». Да и сама она никогда не говорила о своих отношениях с мужчинами и меня не спрашивала, есть ли у меня кто-нибудь. Она не опускалась до таких приземленных тем.

Мне кажется, госпожу Норико интересовало только то, что обогащает человека духовно, — красивые вещи, вкусная еда. Хотя она такая красавица, что трудно поверить, чтобы у нее совсем никого не было. С другой стороны, я не представляю, чтобы где-то рядом просто так существовал мужчина, достойный госпожи Норико. В нашей компании таких точно нет.

Мог ли ее преследовать сталкер? Нет, она не производила впечатление человека, страдающего из-за чего-то такого. Но она настолько красивая, что такое вполне возможно.

Думаю, убийца — какой-то псих. Надеюсь, его скоро поймают. Я буду ненавидеть его до конца своих дней. Потому что он отнял у меня очень важного человека.